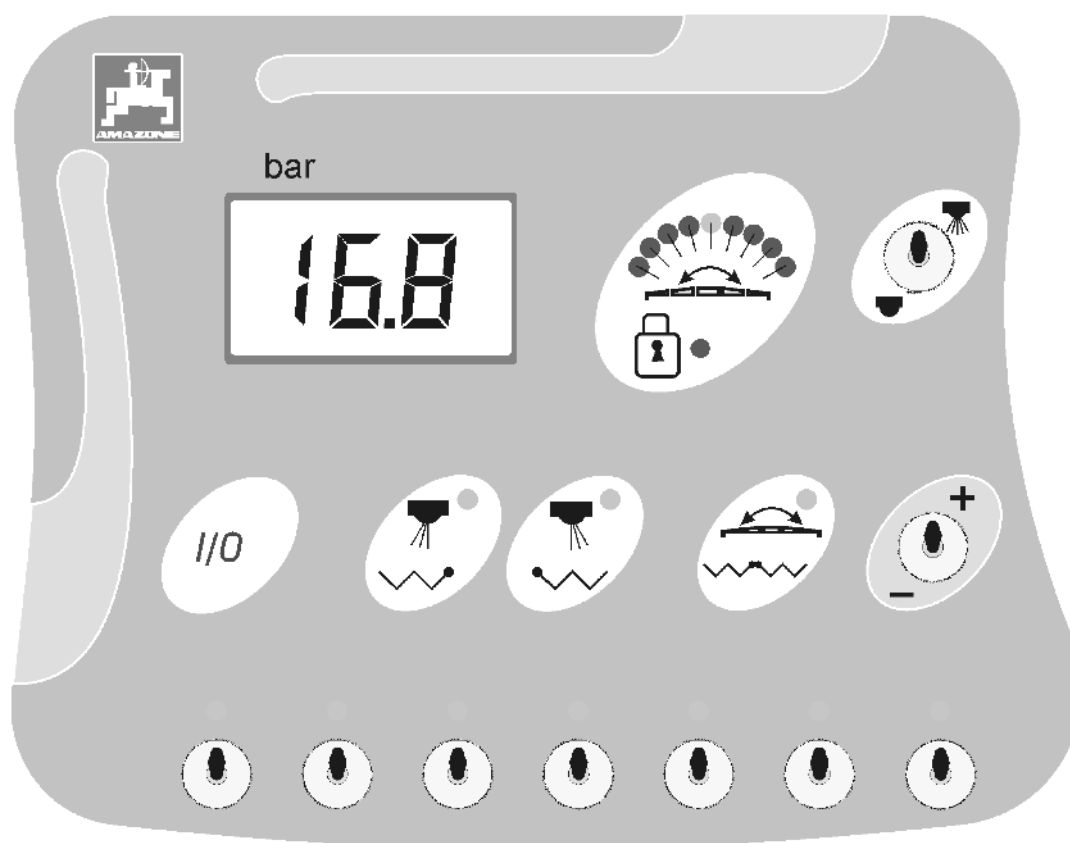


Инструкция по эксплуатации

AMAZONE

AMASET⁺

Пульт управления



MG2051
BAG0007.4 08.16
Printed in Germany

Перед вводом в эксплуатацию
необходимо прочесть и соблю-
дать инструкцию по эксплуатации
и правила техники безопасности!

ru



Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: "Дальше все пойдет само собой". Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

1	Указания для пользователя	4
1.1	Назначение документа	4
1.2	Местные данные в инструкции по эксплуатации	4
1.3	Используемые изображения	4
2	Общие правила техники безопасности	5
2.1	Изображение символов по технике безопасности	5
3	Описание изделия	6
3.1	Обзор	6
3.2	Применение по назначению	7
4	Конструкция и функционирование	8
4.1	Дисплей / Индикация	8
4.2	Описание переключателей	8
4.3	Описание клавиш	9
5	Ввод в эксплуатацию	10
5.1	Первый ввод в эксплуатацию	10
5.2	Подключение AMASET⁺	10
6	Настройки	11
6.1	Настройка арматуры постоянного давления	11
7	Эксплуатация машины	13
8	Неисправности	16
9	Техническое обслуживание и ремонт	16

1 Указания для пользователя

Глава «Указания для пользователя» содержит информацию об обращении с инструкцией по эксплуатации.

1.1 Назначение документа

Настоящая инструкция по эксплуатации:

- Описывает управление и техническое обслуживание машины.
- Дает важные указания по безопасному и эффективному обслуживанию машины.
- Является составной частью машины и должна всегда находиться на машине или в тракторе.
- Храните для использования в будущем!

1.2 Местные данные в инструкции по эксплуатации

Все данные, указывающие направление, в данной инструкции по эксплуатации всегда необходимо рассматривать по направлению движения.

1.3 Используемые изображения

Указания по обслуживанию и реакция

Производимые обслуживающим персоналом действия изображены в виде пронумерованных действий. Соблюдайте последовательность заданных указаний по обслуживанию. Реакция на соответствующее действие отмечена стрелкой. Пример:

1. Действие 1
→ Реакция машины на действие 1
2. Действие 2

Перечисление

Перечисления без принудительной последовательности изображены в виде списка с пунктами. Пример:

- Пункт 1
- Пункт 2

Позиции в иллюстрациях

Цифры в круглых скобках указывают на позиции в иллюстрациях. Первая цифра в скобках указывает на иллюстрацию, вторая цифра на позицию иллюстрации.

Пример (Рис. 3/6)

- Рисунок 3
- Позиция 6

2 Общие правила техники безопасности

2.1 Изображение символов по технике безопасности

Указания по технике безопасности обозначаются треугольным символом безопасности и впереди стоящим сигнальным словом. Сигнальное слово (опасность, предупреждение, осторожно) описывает степень угрожающей опасности и следующее значение.

	Опасность! <u>Непосредственно</u> угрожающая опасность для жизни и здоровья людей (тяжелые травмы или смерть). Несоблюдение этих указаний имеет тяжелые вредные для здоровья последствия, вплоть до опасных для жизни повреждений.
	Предупреждение! <u>Возможная</u> угрожающая опасность для жизни и здоровья людей. Несоблюдение этих указаний может иметь тяжелые вредные для здоровья последствия, вплоть до опасных для жизни повреждений.
	Осторожно! <u>Возможна</u> опасная ситуация (легкие травмы и материальный ущерб). Несоблюдение этих указаний может приводить к легким травмам или материальному ущербу.
	Важно! Обязанность особенного отношения или порядка действий с целью надлежащего обслуживания машины. Несоблюдение этих указаний может приводить к поломкам машины или окружения.
	Примечание! Советы по эксплуатации и особо полезная информация. Эти указания помогут Вам, оптимально использовать все функции машины.

3 Описание изделия

Эта глава

- дает обширный обзор конструкции **AMASET⁺**.
- дает наименования отдельных узлов и элементов управления.

3.1 Обзор

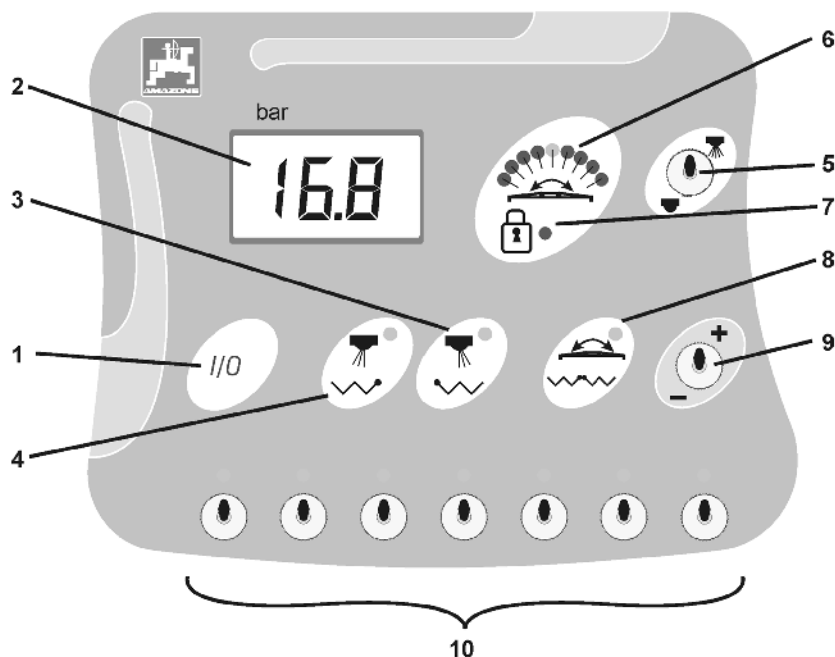


Рис. 1

- | | |
|---|---|
| (1) Клавиша ВКЛ. / ВЫКЛ. | (6) Индикация регулировки наклона |
| (2) Индикация давления опрыскивания | (7) Индикация блокировки устройства гашения колебаний |
| (3) Клавиша дополнительного оборудования с подсветкой: | (8) Клавиша гидравлического переключения складывание штанг – регулировка наклона с подсветкой |
| <ul style="list-style-type: none"> ○ Переключение конечной форсунки справа ○ Переключение крайней форсунки справа ○ Одностороннее складывание справа | (9) Переключатель для регулировки давления опрыскивания |
| (4) Клавиша дополнительного оборудования с подсветкой: | (10) Переключатель для включения и отключения распределительных линий с подсветкой |
| <ul style="list-style-type: none"> ○ Переключение конечной форсунки слева ○ Переключение крайней форсунки слева ○ Одностороннее складывание слева | |
| (5) Переключатель включить/отключить опрыскивание | |

3.2 Применение по назначению

Пульт управления **AMASET⁺**

- предназначен как индикаторное, контрольное и управляющее устройство для полевых опрыскивателей AMAZONE **UFO1** с арматурой постоянного давления.

К применению по назначению относится также:

- соблюдение всех указаний этой инструкции по эксплуатации.
- выполнение работ по контролю и техническому обслуживанию.
- применение только оригинальных запасных частей AMAZONE.

Применение, отличающееся от вышеописанного, запрещено и является применением не по назначению.

За повреждения вследствие применения не по назначению:

- отвечает исключительно потребитель,
- компания AMAZONEN-WERKE ответственности не несет.

4 Конструкция и функционирование

Следующая глава информирует о конструкции **AMASET⁺** и функциях отдельных деталей.

4.1 Дисплей / Индикация

- Индикация давления опрыскивания

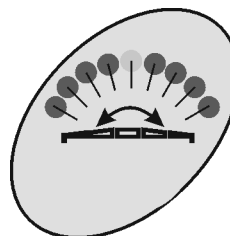
Отображает во время эксплуатации полевого опрыскивателя давление опрыскивания.

bar



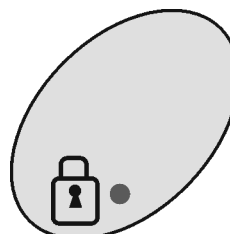
- Индикация регулировки наклона

- Наклон штанг отображается посредством красного светодиода.
- При центральном положении появляется зеленый свет.
- Без регулировки наклона: Горит правый крайний светодиод.



- Индикация блокировки устройства гашения колебаний

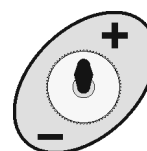
Светодиод оповещает о блокировке устройства гашения колебаний.



4.2 Описание переключателей

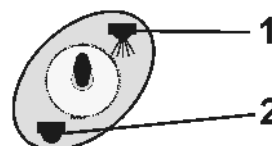
- Переключатель для регулировки давления опрыскивания

- **+** - повышение рабочего давления.
- **-** - снижение рабочего давления.



- Включить/отключить переключатель опрыскивания

Все клапан распределительных линий открыть (1), закрыть (2).



- Переключатели для включения и отключения линий подачи рабочего раствора. Количество переключателей соответствует распределительным линиям.

Левый переключатель - распределительная линия крайняя слева.

Правый переключатель - распределительная линия крайняя справа.

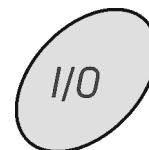


4.3 Описание клавиш

- Вкл. / Выкл

Включение и отключение **AMASET⁺**

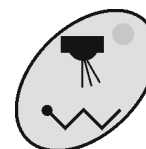
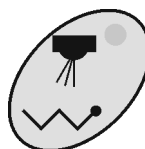
После включения загорается индикатор давления, **AMASET⁺** - готов к эксплуатации.



- Дополнительное оборудование: Слева и справа

Эти клавиши предназначены для одного из следующих 4 вариантов:

- Переключение конечной форсунки
Если включается конечная форсунка (горит зеленый контрольный светодиод), так укорачивается внешняя распределительная линия на 1, 2, или 3 форсунки.
- Переключение крайней форсунки
Если включается крайняя форсунка (горит зеленый контрольный светодиод), так отключается внешняя форсунка и включается крайняя.
- Одностороннее складывание
При раскладывании штанг может включаться одностороннее складывание.
Контрольная лампа горит:
сторона консоли заблокирована.
Контрольная лампа не горит:
сторону консоли можно сложить.
- Клавиша не занята.



- Гидравлическое переключение перевода штанг - регулировка наклона

Для сопряжения гидравлических функций регулировки наклона и функции перевода штанг с устройством управления двойного действия трактора.

Светодиод дает уведомление, когда активирована регулировка наклона.



5 Ввод в эксплуатацию

В этой главе содержится информация по вводу машины в эксплуатацию.



Опасность!

- Перед вводом машины в эксплуатацию обслуживающему персоналу необходимо прочесть и понять инструкцию по эксплуатации.



Опасность!

- Смотрите также инструкцию по эксплуатации полевого опрыскивателя!.

5.1 Первый ввод в эксплуатацию

- Настройка арматуры постоянного давления (см. гл. 6.1).

5.2 Подключение **AMASET⁺**

- Подсоедините штекер агрегата **AMASET⁺**.

6 Настройки

6.1 Настройка арматуры постоянного давления



Настройка арматуры постоянного давления:

- Один раз в год.
- При каждой замене форсунок.



Арматура постоянного давления может настраиваться на 5 различных форсунках по 5 цветам преселекторных дисков.



Чтобы привести форсунку в действие, цвет преселекторного диска соответствующей форсунки должен указывать влево!

1. В навесной опрыскиватель заполните приблизительно 400 л воды.
2. Разложите штанги и запустите насос с рабочей частотой вращения (например, 450 об/мин.).
3.  включите **AMASET⁺** (Рис. 2/1).
4.  включите опрыскивание, из форсунок выйдет воды.
5. При помощи ступенчатого крана установите степень перемешивания 1.
6.  (Рис. 2/3) **+** / **-** нажимайте столько, пока на дисплее не появится индикация давления 4 бара.
7. Поля преселекторных дисков постоянно-го давления (Рис. 3/1), имеющие цветную маркировку, соответствуют цвету соответствующей разбрызгивающей форсунки.

Цветное поле выбранной форсунки должно показывать влево (Рис. 4/1).

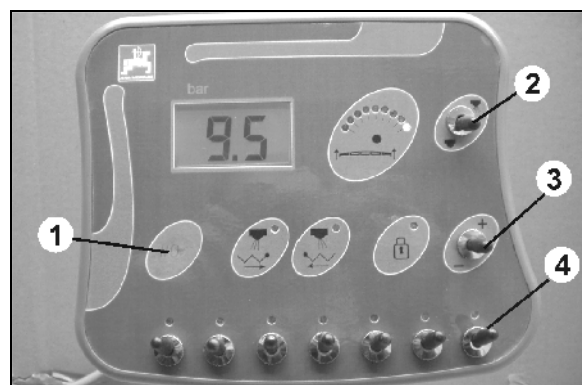


Рис. 2

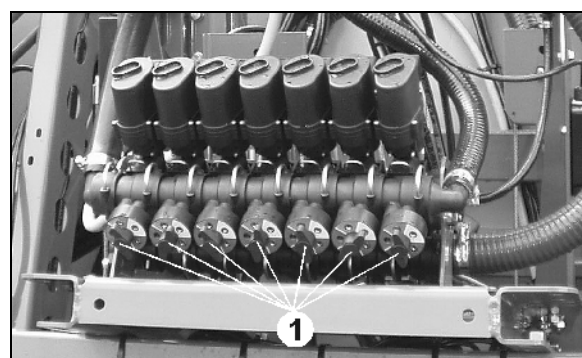


Рис. 3

8. Выполните предварительную настройку арматуры постоянного давления посредством потайных винтов (Рис. 4/2).
 - о Закройте одну распределительную линию посредством переключателя распределительной линии (Рис. 4/4). На дисплее изменится установленное давление опрыскивания.
 - о Поворачивайте потайной винт (Рис. 4/2), относящийся к клапану распределительной линии соответствующего устройства постоянного давления столько, пока на дисплее снова появится давление опрыскивания 4 бара. Вслед за этим откройте данную распределительную линию.
 - о Устройства постоянного давления других клапанов распределительных линий настройте таким же образом.
9. После произведенной настройки закройте все распределительные линии. Показанное давление должно теперь составлять также 4 бар. Если этого не произошло, повторите процесс настройки арматуры постоянного давления.
10. После предварительной регулировки постоянного давления для соответствующей форсунки, постоянное давление после замены форсунки может восстанавливаться путем поворота преселекторного диска постоянного давления на соответствующий цвет форсунки. Для этого открутите барашковую гайку (Рис. 4/3), оттяните преселекторный диск постоянного давления и поверните; затяните барашковую гайку.

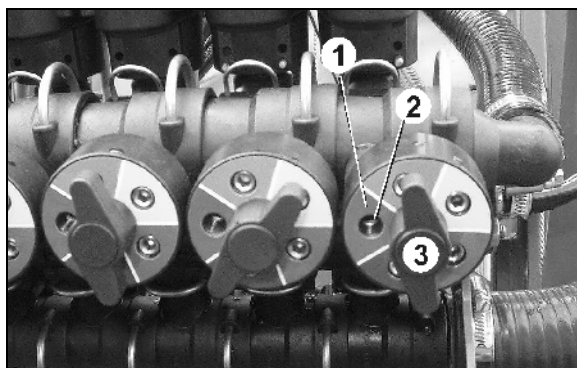


Рис. 4

7 Эксплуатация машины



Опасность!

- При эксплуатации машины соблюдайте инструкцию по эксплуатации полевого опрыскивателя.
- При эксплуатации машины соблюдайте главу "Правила техники безопасности для обслуживающего персонала", на стр. 5.

1. Приготовьте и перемешайте рабочий раствор согласно указаниям изготовителя средства защиты растений.
2. На пульте управления краны переключения установите на опрыскивание.
3. Определите по приборной панели трактора, какая передача трактора, какая передача используется для скорости от 6 до макс. 8 км/час. Установите постоянные обороты двигателя трактора с учетом частоты вращения привода насоса (мин. 350 об/мин. и макс. 550 об/мин.) при помощи рычага ручного управления подачей топлива.



4. Подключение **AMASET⁺**.

5. Штанги опрыскивателя поднимите при помощи устройства управления трактора *желтый* настолько, чтобы разблокировать транспортную блокировку.
6. Разложите штанги опрыскивателя при помощи устройства управления трактора *зеленый*.



Возможно, предварительно приведите в действие переключатель.

7. Установите высоту опрыскивателя при помощи устройства управления трактора *желтый*.



8. Установите наклон штанг опрыскивателя при помощи устройства управления трактора *естественный*.



Возможно, предварительно приведите в действие переключатель.

9. Настройте расход жидкости посредством рабочего давления опрыскивания!



нажимайте **+** / **-** столько, пока на дисплее не появится необходимое давление опрыскивания в соответствии с таблицей норм внесения удобрений.

10. Установите необходимую передачу трактора и начните движение.



При опрыскивании не меняйте выбранную передачу трактора!

11.  Включите опрыскиватель и обработайте поверхность.
12.  Отключите опрыскивание.
13. . Установите штанги горизонтально *естественный* и сложите *зеленый* при помощи устройства управления трактора.
14. Штанги при помощи устройства управления трактора *желтый* опустите настолько, чтобы заблокировать транспортную блокировку.

**Автоматическая система дозирования:**

Дозирование в зависимости от скорости движения достигается в границах одной передачи трактора. Это значит, что если снижаются обороты двигателя трактора, например, когда необходимо ехать в гору, наряду со скоростью движения снижается также частота вращения ВОМ трактора и в таком же отношении частота вращения привода насоса. Таким образом, в равном отношении изменяется также объемная производительность насоса, а необходимая норма внесения [л/га] остается неизменной, в пределах одной передачи трактора. При этом одновременно изменяется также установленное давление опрыскивания.

**Предупреждение!**

Для получения оптимального эффекта от вносимого рабочего раствора и во избежание загрязнения окружающей среды давление опрыскивания должно оставаться в соответствующем для используемой форсунки диапазоне.

Пример:

Если установленное давление опрыскивания составляет, **например, 3,2 бара**, то допустимо давление опрыскивания в пределах между **2,4 и 4,0 барами**. При этом ни в коем случае не выходите из разрешенного диапазона давления для установленных форсунок.

При увеличении скорости не превышайте максимально допустимую частоту вращения привода насоса 550 об/мин.!

**Предупреждение!**

Большие колебания давления опрыскивания вызывают нежелательные изменения размера капель рабочего раствора!

**Важно!**

- **Штанги опрыскивателя включайте и выключайте только во время движения.**
- Необходимо точно придерживаться выбранной для установки давления опрыскивания передачи трактора и степени смешивания в процессе опрыскивания, так как иначе могут возникнуть отклонения необходимой нормы внесения!
- При внесении постоянно контролируйте расход рабочего раствора в отношении обрабатываемой площади.
- Значительное снижение давления опрыскивания сигнализирует об опорожнении бака. Если падает давление опрыскивания при неменяющихся условиях значит, засорился приемный или напорный фильтр.
- Все приведенные в таблице норм внесения удобрений л/га действительны для воды. Соответствующие значения для раствора мочевины и аммиачной селитры умножайте на 0,88, а для раствора нитрофосфата - на 0,85.

8 Неисправности

Неисправность	Причина	Устранение
Неправильная норма внесения	Неисправен расходомер	Обратитесь в специализированную мастерскую
	Неисправен регулирующий клапан	Обратитесь в специализированную мастерскую
	Изношены форсунки	Замените форсунки
Регулировка давления опрыскивания невозможна	Перебой электропитания	Проверить электропитание
	Неисправен регулирующий клапан	Обратитесь в специализированную мастерскую
Не включаются распределительные линии	Перебой электропитания	Проверить электропитание

9 Техническое обслуживание и ремонт

Один раз в год: Настройка арматуры постоянного давления (см. гл. 6.1)



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Тел.: + 49 (0) 5405 501-0

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Филиалы заводов: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig •
F-57602 Forbach Филиалы заводов в Англии и Франции

Заводы по производству распределителей минеральных удобрений, полевых опрыскивателей, сеялок, почвообрабатывающих агрегатов, многоцелевых хранилищ и орудий коммунального назначения
